

SPRAWOZDANIE**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Praw Podstawowych za rok budżetowy 2014 wraz z odpowiedziami Agencji**

(2015/C 409/37)

WPROWADZENIE

1. Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (zwana dalej „Agencją”, inaczej „FRA”) z siedzibą w Wiedniu została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 168/2007 ⁽¹⁾. Agencja ma za zadanie zapewniać właściwym instytucjom Unii oraz państw członkowskich pomoc i wiedzę fachową przy wdrażaniu przez nie prawa wspólnotowego w zakresie praw podstawowych ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2014 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw ⁽⁵⁾:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji, po tym jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – podejmowanie kroków prawnych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz sprawozdania z finansowych wyników działalności, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikami.

⁽⁵⁾ Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone w celu zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego. Sporządzając niniejsze sprawozdanie zawierające poświadczenie wiarygodności, Trybunał uwzględnił wyniki badania sprawozdania finansowego Agencji, przeprowadzonego przez niezależnego audytora zewnętrznego zgodnie z przepisami art. 208 ust. 4 rozporządzenia finansowego UE⁽⁸⁾.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2014 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2014 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Na całość środków budżetowych na 2014 r. zaciągnięto zobowiązania. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2015 r. był jednak wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 551 466 euro, czyli 25 % (w 2013 r. było to 579 429 euro, czyli 27 %), i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 5 848 956 euro, czyli 75 % (w 2013 r. było to 5 625 444 euro, czyli 69 %).

12. Kwoty przeniesione w tytule II związane są głównie z planowanymi zakupami towarów i usług informatycznych, za które termin płatności przypada dopiero w 2015 r. W tytule III przeniesienia wynikają przede wszystkim z wieloletniego charakteru projektów operacyjnych Agencji, w ramach których płatności dokonywane są według ustalonego harmonogramu.

INNE UWAGI

13. W 2005 r. wszedł w życie nowy regulamin pracowniczy UE, którego przepisy stanowią, że przyszłe wynagrodzenia urzędników zatrudnionych przed dniem 1 maja 2004 r. nie mogą być niższe niż byłyby zgodnie z poprzednim regulaminem pracowniczym UE. W ramach przeprowadzonej przez Trybunał kontroli stwierdzono naruszenie tego przepisu w przypadku 10 spośród 26 urzędników zatrudnionych w tym czasie, co doprowadziło do zaniżenia płatności o 45 892 euro w latach 2005–2014. W odpowiednim czasie Agencja dokona wypłat dodatkowych wynagrodzeń.

⁽⁷⁾ Art. 107 rozporządzenia (UE) nr 1271/2013.

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Milan Martin CVIKL, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 8 września 2015 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2013	W 2013 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 100 %, co sugeruje, że zobowiązania zaciągnano w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2014 r. był jednak wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 579 429 euro (27 %), i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 5 625 444 euro (69 %).	nie dotyczy
2013	Kwoty przeniesione w tytule II związane są głównie z planowanymi zakupami towarów i usług informatycznych. W tytule III przeniesienia wynikają przede wszystkim z wieloletniego charakteru projektów operacyjnych Agencji, w ramach których płatności dokonywane są według ustalonego harmonogramu.	nie dotyczy

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (Wiedeń)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Gromadzenie informacji — W celu wypełnienia zadań, które są jej powierzone, Komisja może zbierać wszelkie informacje i dokonywać wszelkich niezbędnych weryfikacji w granicach i na warunkach określonych przez Radę stanowiącą zwykłą większością zgodnie z postanowieniami Traktatów (art. 337).
Kompetencje Agencji <i>(rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007)</i>	Cele — Dostarczanie pomocy i wiedzy fachowej w zakresie praw podstawowych odpowiednim instytucjom, organom, biurom i agencjom Unii oraz jej państw członkowskich przy wdrażaniu przez nie prawa unijnego; wsparcie to służy pełnemu poszanowaniu praw podstawowych przez te instytucje i organy przy podejmowaniu przez nie środków lub określaniu kierunków działań w dziedzinach należących do ich kompetencji. Zadania — Gromadzenie, rejestrowanie, analiza i rozpowszechnianie istotnych, obiektywnych, rzetelnych i porównywalnych informacji, — opracowywanie metod i standardów w celu poprawy porównywalności, obiektywności i rzetelności danych na szczeblu europejskim, — prowadzenie badań naukowych i sondaży, wykonywanie opracowań przygotowawczych i badań wykonalności, uczestnictwo w nich lub zachęcanie do ich prowadzenia, — formułowanie i publikowanie wniosków oraz opinii na tematy szczegółowe z przeznaczeniem dla instytucji Unii i państw członkowskich wdrażających prawo Unii, — publikowanie rocznego sprawozdania na temat kwestii praw podstawowych, które objęte są zakresem działania Agencji, — publikowanie sprawozdań tematycznych opartych na prowadzonych przez siebie analizach, badaniach i sondażach, — publikowanie rocznego sprawozdania ze swojej działalności, — opracowywanie strategii komunikacyjnej i propagowanie dialogu ze społeczeństwem obywatelskim w celu zwiększenia świadomości opinii publicznej w zakresie praw podstawowych oraz aktywnego rozpowszechniania informacji o pracach Agencji.
Zarządzanie	Zarząd <i>Skład</i> Po jednym niezależnym członku mianowanym przez każde państwo członkowskie, jeden niezależny członek mianowany przez Radę Europy oraz dwóch przedstawicieli Komisji. <i>Zadania</i> Przyjmuje budżet, program prac i sprawozdania roczne. Przyjmuje budżet ostateczny i plan zatrudnienia. Wydaje opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego. Rada wykonawcza <i>Skład</i> — Przewodniczący zarządu, — wiceprzewodniczący zarządu,

	<ul style="list-style-type: none"> — jeden przedstawiciel Komisji, — dwóch innych członków zarządu wybranych przez zarząd, — w posiedzeniach rady wykonawczej może uczestniczyć członek zarządu mianowany przez Radę Europy. <p>Komitet naukowy</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Jedenastu niezależnych członków o wysokich kompetencjach w dziedzinie praw podstawowych, — zarząd mianuje członków komitetu po wystosowaniu zaproszenia do zgłaszania kandydatur i przeprowadzeniu przejrzystej procedury wyboru. <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Zarząd na wniosek Komisji po zaopiniowaniu przez Parlament Europejski i Radę Unii Europejskiej (które wskazują preferowanych kandydatów).</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2014 (2013)</p>	<p>Budżet ostateczny</p> <p>21,52 (21,62) mln euro, z czego dotacja Unii stanowi 99 % (99 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2014 r.</p> <p>75 (78) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 74 (75)</p> <p>+</p> <p>38 (38) innych stanowisk (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 113 (116), w tym wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 72 (75) — administracyjne: 32 (33) — mieszane: 9 (8)
<p>Produkty i usługi w roku 2014 (2013)</p>	<p>FRANET</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez 28 wykonawców (punktów krajowych): 223 (403)</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez partnera odpowiedzialnego za międzynarodowe analizy unijne: 1 (1)</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez partnera odpowiedzialnego za analizy porównawcze: 1 (2)</p> <p>Liczba spotkań: 3 (3) (jedno z 11 uczestnikami, jedno z 9 uczestnikami oraz jedno z 56 uczestnikami)</p> <p>Sprawozdania z badań</p> <p>Liczba sprawozdań: 23 (19) + 96 (12) wersji językowych</p> <p>Wizualizacja danych w wersji elektronicznej: 5 (2) + 2 (0) wersje językowe</p>

<p>Liczba spotkań: 0 (1)</p> <p>Sprawozdania roczne: 2 (2) + 3 (2) wersje językowe</p> <p>Streszczenie sprawozdania rocznego: 1 (1) + 1 (2) wersja językowa</p> <p>Opinie Agencji: 1 (2) + 4 wersje językowe</p> <p>Roczne sprawozdanie Agencji za 2013 r. w postaci e-booka: 0 (1) + 0 (1) wersji językowych</p> <p>Zestawienia informacyjne: 2 (4) + 21 (71) wersji językowych</p> <p>Materiały niezwiązane z badaniami naukowymi</p> <p>Różne publikacje Agencji: 59 (20)</p> <p>Plakaty: 53 (15)</p> <p>Najważniejsze konferencje i wydarzenia</p> <p>Konferencja na temat praw podstawowych: 1 (1)</p> <p>Symposium Agencji: 0 (1)</p> <p>Spotkanie platformy praw podstawowych: 1 (1)</p> <p>Imprezy organizowane wspólnie z prezydentami UE: 2 (1)</p> <p>Współpraca z instytucjami i organami na szczeblu unijnym i państw członkowskich</p> <p>Państwa członkowskie: 89 (29)</p> <p>Rada UE: 25 (19)</p> <p>Komisja Europejska: 22 (22)</p> <p>Parlament Europejski: 25 (15)</p> <p>Europejska Służba Działań Zewnętrznych: 1 (4)</p> <p>Agencje i inne organy UE: 33 (23)</p> <p>Europejski Trybunał Sprawiedliwości: 2 (2)</p> <p>Komitet Regionów: 1 (1)</p> <p>Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny: 1 (0)</p> <p>Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich: 2 (2)</p> <p>Platforma praw podstawowych: 3 (3)</p> <p>Rada Europy: 32 (25)</p> <p>OBWE: 4 (4)</p> <p>Organizacja Narodów Zjednoczonych: 9 (9)</p> <p>Wyspecjalizowane organy (krajowe instytucje zajmujące się problematyką praw człowieka i organy zajmujące się równouprawnieniem): 12 (8)</p> <p>Inne spotkania i posiedzenia przy okrągłym stole: 10 (7)</p>

Źródło: załącznik przekazany przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11–12. Agencja przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału dotyczącą właściwie monitorowanych i uzasadnionych przeniesień. Agencja chciałaby również podkreślić, że co roku poziom anulowania przeniesionych środków jest niski (choć w tym momencie za 2014 r. nie jest on znany) i wynosi około 2 %, co oznacza, że ostateczny wynik przewyższa 99 %. Uważamy, że taki wynik jest najlepszym wskaźnikiem właściwego wykonania budżetu.

13. W następstwie uwagi Trybunału Agencja wdrożyła konieczne środki naprawcze i dokonała dodatkowych wypłat wynagrodzeń.
